

Ermatinger Geschäftsmitteilungen

Herausgeber Gewerbeverein Ermatingen und Umgebung

FÜR ERMATINGEN, TRIBOLTINGEN, FRUTHWILEN, MANNENBACH, SALENSTEIN

Telefon 071 664 16 32
Auflage: 2540 Exemplare

E-Mail: reichen-druck@bluewin.ch
Reichen-Druck – www.gewerbe-ermatingen.ch

Erscheint am 1. und 15. des Monats
72. Jahrgang

Nr. 1352

15. Januar 2020

Mitteilungen aus dem Rathaus Ermatingen

Neueste Informationen zum Projekt

Aus Sicherheitsgründen ist die Baustelle total abgesperrt. Die Aushubarbeiten im Hafen sind bis auf ganz kleine Restarbeiten abgeschlossen. Die Aussenwände des neuen Stedikopfs sind erstellt. Die Arbeiten an der Aussenmauer auf der Ostseite der Stedi laufen weiter. Zurzeit wird auch der neue Schlipf auf der Ostseite gebaut – er soll ab Anfang März zur Verfügung stehen.

- Die Treppenanlage auf der Westseite ist fertiggestellt.
- Am 6. Januar 2020 hat der Bau der neuen Werkleitungen begonnen.



Mehr Informationen unter:
www.ermatingen.ch



Aus der Gemeindeverwaltung

Gut besuchter Neujahrsapéro der Gemeinde Ermatingen

Die Gemeinde hatte am 4. Januar 2020 zum Neujahrsapéro geladen und es kamen etliche Einwohnerinnen und Einwohner, um gemeinsam auf den Neujahrsanfang anzustossen. Bei trockenem Wetter und doch milder Wintertemperatur liess es sich gut vor dem Rathaus feiern. Der Gemeindepräsident Urs Tobler überbrachte in seiner Ansprache die Neujahrswünsche des Gemeinderates und der Verwaltung. In seiner Rede griff er nochmals die Themen aus der Neujahrsbotschaft auf: Darin informierte er über seine erste Amtszeit, seit dem Start am 1. Juni 2019, bot einen breitgefächerten Rückblick auf die vergangenen Projekte und Geschäfte sowie Ausblick ins neue Jahr. Er rief zudem auf, sich vermehrt in der Gemeinde zu engagieren, damit gemeinsam die Zukunft von Ermatingen gestaltet werden kann. Seine persönliche Botschaft, das Zusammenleben sei ein Miteinander und man sollte sich immer mit Respekt und Wertschätzung begegnen, sowie manchmal den Dingen mit etwas mehr Gelassenheit entgegensetzen, fand grossen Anklang.

Baugesuche

Baugesuchsteller	Liliane Knecht, Ermatingen
Bauvorhaben	Einbau Dachflächenfenster
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 1586, Oberdorfstrasse 18, Ermatingen
Auflagefrist	6. Januar 2020 bis 25. Januar 2020

Baugesuchsteller	Claudia und Michael Dieckmann, Triboltingen
Bauvorhaben	Heizungssanierung
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 3143, Seestrasse 4, Triboltingen
Auflagefrist	6. Januar 2020 bis 25. Januar 2020
Baugesuchsteller	Bruno Ribi und Markus Müller, Ermatingen
Bauvorhaben	Abbruch Gebäudeteil / Anbau an Wohnhaus / Umbau Wohnhaus
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 138, Hornstrasse 7, Ermatingen
Auflagefrist	6. Januar 2020 bis 25. Januar 2020

Für die geplante Dacheindeckung ist eine Ausnahmebewilligung gemäss §92 Absatz 1, Ziffer 1 respektive 4 Planungs- und Baugesetz erforderlich.

Die Pläne dieser Bauvorhaben liegen bei der Gemeindekanzlei Ermatingen auf. Einsprachen gegen die Bauvorhaben können während der Auflagefrist schriftlich und begründet beim Gemeinderat, 8272 Ermatingen, erhoben werden.

Entsorgung Christbäume

Für die Entsorgung der Christbäume bestehen folgende Möglichkeiten:

- Kompostieranlage in der ARA Untersee, Berlingen
- Häckseldienst im Frühling

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

Montag bis Mittwoch	8.30 bis 11.30 Uhr	14.00 bis 17.00 Uhr
Donnerstag	8.30 bis 11.30 Uhr	14.00 bis 18.00 Uhr
Freitag	8.30 bis 15.00 Uhr	

Ausserhalb dieser Öffnungszeiten können telefonisch individuelle Termine vereinbart werden.

Inserate für die 1. Februar-Ausgabe sind bis Mittwoch, 22. Januar abzugeben, (Farbinserate bis Montag, 20. Januar)
Inserate für die 15. Februar-Ausgabe sind bis Mittwoch, 5. Februar abzugeben, (Farbinserate bis Montag, 3. Februar)

Bei der Entsorgung in die Grünmulden müssen die Bäume ausgeastet werden.

Veranstaltung geplant? Wann braucht es eine Bewilligung?

Die Gemeinde Ermatingen koordiniert die Gesuchsprüfung für Festanlässe, politische Veranstaltungen, Sportveranstaltungen sowie Standaktionen auf öffentlichem Grund – dabei werden Auflagen definiert, welche im Zuge Ihrer Veranstaltung einzuhalten sind.

Zur Prüfung der Durchführung Ihrer Veranstaltung empfehlen wir Ihnen ein frühzeitiges Einreichen des Veranstaltungsgesuchs, damit die Bearbeitung des Gesuchs und die Ausstellung der Veranstaltungsbewilligung innert kurzer Frist vorgenommen werden können.

Die Gemeinde Ermatingen lehnt jede Haftung ab, wenn Sie bereits vor Erhalt der Veranstaltungsbewilligung Massnahmen treffen und dadurch Kosten entstehen.

Bewilligungspflichtig ist eine Veranstaltung, wenn es um einen sogenannten gesteigerten Gemeingebrauch des öffentlichen Grundes geht und/oder wenn kantonale oder kommunale Vorschriften eine Bewilligung vorsehen (z.B. Polizeiverordnung, Bauvorschriften, Feuerschutzpolizei, Gastgewerbegesetz).

Eine Bewilligung wird zwingend benötigt, wenn geplant ist:

- öffentlichen Grund zu benützen
- im Freien Verstärkeranlagen einzusetzen
- auf öffentlichem oder privatem Grund Fahrnisbauten (Zelte, Bühnen, Schaustellgeschäfte) aufzubauen
- Getränke und Speisen gegen Entgelt abzugeben
- Strassen- oder Parkplatzsperrungen vorzunehmen
- Feuerwerk abzubrennen (Ausnahmen: 1. August und 31. Dezember mit bewilligungsfreien Kategorien)

Für Veranstaltungen im Freien oder in Gebäuden gelten verschiedene Erlasse. Wir empfehlen Ihnen deshalb, im Zweifelsfall

immer ein Gesuch einzureichen oder uns für genauere Abklärungen während den Bürozeiten anzurufen.

Weitere Informationen erteilt Ihnen Rebecca Giger, Telefon 071 663 30 33. Auf der Homepage der Gemeinde Ermatingen finden Sie weitere Informationen für die Durchführungen von Veranstaltungen.

Dekorationen in Gastgewerbebetrieben

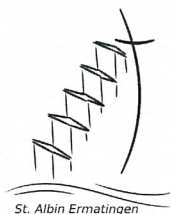
Fasnachtsdekorationen sind während höchstens sechs Wochen vom 2. Januar bis zwei Wochen vor Ostern zulässig. Die Dekorationen müssen derart beschaffen sein, dass die Sicherheit für Leben und Gesundheit gewährleistet ist und keine Belästigungen der Nachbarschaft durch Lärm, Gerüche, Licht- oder Laserstrahleneffekte auftritt. Sie dürfen nicht aus leicht brennbarem Material hergestellt sein. Dekorationen müssen von den Betrieben vorgängig der Gemeinde Ermatingen gemeldet werden. Sollte ein Raum dekoriert werden, der im Wirtepatent nicht aufgeführt ist, muss vorgängig ein entsprechendes Gesuch beim Gemeinderat eingereicht werden. Gerne steht Ihnen Natascha Wehrli, Telefon 071 663 30 26 für weitere Auskünfte zur Verfügung.

Aus dem Gemeinderat

Sprechstunde Gemeindepräsident

Der Dialog und die Kommunikation mit der Bevölkerung, Institutionen, Körperschaften und weiteren interessierten Kreisen sind uns sehr wichtig. Gemeindepräsident Urs Tobler bietet den Einwohnerinnen und Einwohnern von Ermatingen und Triboltingen in einer monatlichen Sprechstunde die Möglichkeit, persönliche Anliegen direkt und einfach vorzubringen. Natürlich kann auch immer ein Termin während der Schalteröffnungszeiten vereinbart werden.

Die erste Sprechstunde findet am Donnerstag, 16. Januar 2020, von 16.00 Uhr bis 17.45 Uhr im Rathaus statt.



El Salvador zu Besuch in der Schweiz

Andreas Hugentobler-Alvarez (37),
Theologe des Bistums Basel, lebt mit
seiner Frau Betsaida und den Kindern
Paula und Santiago seit 2014 in
El Salvador.

Dort begleiten sie seither das Basisgemeinde-Netz «Mons. Romero» südlich der Hauptstadt. Dieses umfasst acht kirchliche Basisgemeinden, die verstreut in den Kaffeeplantagen liegen. Eine Basisgemeinde ist ein Kern innerhalb der Dorfbewölkerung, der sich regelmässig trifft, sich mit Gott und den Problemen vor Ort auseinandersetzt und ein besonderes Sensorium für die Ärmsten in ihren Reihen entwickelt. Es gibt Kinder-, Jugend-, Frauen- und Seniorengruppen, Landwirtschaftskooperativen, Liturgiegruppe etc., die allesamt von innen wachsen und auf konkrete Probleme reagieren – also nicht von einer Pfarrei oder NGO «geplant» wurden. Das entscheidende Element bei jedem Treffen ist, Bibel und Gebet mit der erlebten Realität zu verbinden und Veränderung zu bewirken. Dabei spielen die «mártires» eine zentrale Bedeutung. Es sind Männer und Frauen aus ihren Reihen, die seit dem Bürgerkrieg Ende der 1970-er Jahre aufgrund ihres Einsatzes ermordet wurden.

Bei der öffentlichen Abendveranstaltung am 29. Januar 2020 im Kath. Pfarreisaal Ermatingen, 19.30 Uhr, wird Andreas Hugentobler von ihrer Arbeit in El Salvador berichten.

Daneben gibt es Gelegenheit zum Austausch über Ideen und Möglichkeiten gemeinsamer Projekte.

Über seine Arbeit erfahren Sie auch mehr über
www.ecosdelpulgarcito.wordpress.com.

Wir freuen uns auf Euer und Ihr Kommen! Eine Anmeldung wäre erwünscht, Kurzentschlossene sind jedoch genauso herzlich Willkommen!

Während der Sportferien vom 25.1. bis 2.2.2020 ist die Bibliothek durchgehend geschlossen.

Ab dem 3.2.2020 gelten wieder unsere normalen Öffnungszeiten:

Montag	geschlossen
Dienstag	18 – 20 Uhr
Mittwoch	9.30 – 11.30 Uhr
Donnerstag	geschlossen
Freitag	9.30 – 11.30 Uhr, 15 – 17 Uhr
Samstag	9.30 – 11.30 Uhr


Bibliothek

Schul- und Gemeindebibliothek
Ermatingen

vinorama
MUSEUM ERMATINGEN

Textlabor

Das neue Format im Vinorama

Heute Abend, 15. Januar, um 18 Uhr,
beginnt im Haus Phönix, blaues Zimmer,
der schlaue Schreibkurs.

Neunmal am zweiten Mittwoch im Monat
Leitung: Christoph Ullmann

Jahresbeitrag CHF 90;
Studierende und Schüler CHF 30
heute Abend kostenlos
Spontanbesucher willkommen
Hauptstrasse 62, Ermatingen

Am 26. Januar, 17 Uhr
Finissage der Ausstellung
Alte Quilts aus der Neuen Welt



Kinderwoche 2020

In den Frühlingsferien sind wir vom Di 31.03.20 bis Fr 3.04.20 mit Mogli und seinen Freunden unterwegs.

Es sind alle Kinder vom Kindergarten bis zur 6. Klasse herzlich eingeladen, egal welche, mit oder ohne Konfession. Wir brauchen noch viele Mamis, Papis, Tanten, Omas, usw. die bereit sind uns zu Unterstützen und im KiWo Team dabei sein möchten:

Wenn sie...

- ... jeweils Vormittags eine Kleingruppe leiten möchten?
- ... am Di und/oder Do Nachmittag einen Workshop anbieten möchten?
- ... am Mittwoch beim Waldtag dabei sein möchten?
- ... unsere Zünifrau bei der Organisation und Austeilung vom Znüni unterstützen möchten?
- Oder, oder, oder.....???



Bitte melden sie sich bei Elsbeth Müller
071 660 09 63/ 078 888 06 26/ 071 664 18 44



Jugendbrevetkurs

Datum: 14. Februar bis 12. Juni 2020

Zeit: jeden Freitag 19.00 – 20.00 Uhr
zusätzlich 1 Samstagnachmittag (Theorie)

Ort: Schwimmbad MZH Ermatingen

Kosten: Fr. 60.00 pro Teilnehmer

Versicherung: ist Sache der Teilnehmer

Alter: Jahrgang 09 und älter

Anmeldeschluss: 13. Februar 2020



Anmeldung zum Jugendbrevetkurs 2020:

Die Anmeldung zum Jugendbrevetkurs findet ausschliesslich elektronisch statt.

Auf www.slrgermatingen.ch/kurswesen/jugendbrevet können Sie Ihr Kind anmelden.

GROPPENKOMITEE ERMATINGEN

Für unseren

Kinder- und Familienumzug

am Fasnachtssonntag, 22. März 2020

suchen wir wieder

mutige junge Fasnächtler, Familien oder Schulklassen

- die einen fasnächtlichen Sujetwagen zu einem aktuellen Thema gestalten und ihn dann an unserem Umzug präsentieren
- die als originelle Einzelmaske in der Gruppe Narrensamem mitmachen

Es gibt tolle fasnächtliche Preise zu gewinnen!

Das Groppenkomitee ist beim Bau der Wagen mit Baumaterialien aus dem Groppenschopf behilflich.

Informationen und Anmeldung bis spätestens 21. Februar 2020 an unseren Umzugschef Rolf Kunz, Telefon: 071 677 11 88, E-Mail: rolf@kunz.ws



ACADEMY MARX Kampfsport & Fitness

Für Kinder:

- ✓ Kinder Karate ab 4 J.
- ✓ Kinder Kickboxen ab 7 J.

Für Erwachsene:

- ✓ Mixed Martial Arts
- ✓ Kickboxen
- ✓ Karate
- ✓ LadyPower
- ✓ Personal Training

GRATIS
Schnuppertraining
JETZT
vereinbaren



+41 76 280 3379

info@academy-marx.ch

www.academy-marx.ch

Hauptstrasse 157 CH-8272 Ermatingen



frontblume.ch



Mit Herzblut und Leidenschaft für Sie da

Herzlich willkommen in meinem Blumenhaus. Lassen Sie sich inspirieren von der grossen Auswahl an Blumenkreationen, Dekorationen und Pflanzen.

- Dekorationen für Anlässe und Events
- Hochzeitsfloristik
- Trauerfloristik
- Floristikkurse

Ich freue mich, Sie zu beraten und durch die faszinierende Welt der Blumen zu begleiten.

Weitere Informationen finden Sie unter
www.frontblume.ch

Auch Sonntags geöffnet.



Claudia Reymond



Hauptstrasse 135a, 8272 Ermatingen
Tel. 079 446 42 53 - www.frontblume.ch

Mitteilungen aus dem Gemeindehaus Salenstein

Salenstein: Kultur- und Vereinsgeschehen Januar/Februar 2020

23.01.2020	Kirchgemeinden	Mittagstisch	Evang. Gemeinderaum	12.00
24.01.2020	Jassclub 13er	Jahresversammlung	Rest. Schiff Berlingen	19.30
29.01.2020	Kath. Kirchgemeinde Ermatingen	El Salvador zu Besuch in der Schweiz	im Kath. Pfarreisaal	19.30
04.02.2020	Kirchgemeinden (150 Jahre Landeskirche)	regionaler ök. Glaubenskurs Kreuzlingen		
05.02.2020	Samariterverein Ermatingen und Umgebung	Monatsübung	FW Depot Ermatingen	19.30-21.30
06.02.2020	Kirchgemeinden	Mittagstisch	Evang. Gemeinderaum	12.00
07.02.2020	Jassclub 13er	Differenzler	Rest. Schiff Berlingen	19.30
09.02.2020	Standsschützen Salenstein	Beresina Feldzug in Salenstein	Adelmos	09.30
10.02.2020	Frauenturnverein Salenstein	Jahresversammlung		19.30
12.02.2020	Samariterverein Ermatingen und Umgebung	Jahresversammlung		19.00
14.02.2020	Seniorinnen Wandergruppe	1/2-Tag Wanderung		
14.02.2020	Turnverein Salenstein	Jahresversammlung		19.30
14.02.2020	Frauengemeinschaft Ermatingen und Umgebung	Handarbeitstreff	kath.Pfarreisaal	14.00
15.02.2020	Kirchgemeinden	Fiire mit de Chline	Kirche Ermatingen	16.00
17.02.2020	Primarschule Salenstein	Skilager	Valbella	ganzer Tag
18.02.2020	Primarschule Salenstein	Skilager	Valbella	ganzer Tag
19.02.2020	Primarschule Salenstein	Skilager	Valbella	ganzer Tag
20.02.2020	Primarschule Salenstein	Skilager	Valbella	ganzer Tag
21.02.2020	Primarschule Salenstein	Skilager	Valbella	ganzer Tag

Öffnungszeiten Gemeindekanzlei

Montag und Dienstag	8.30 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 17.00 Uhr
Mittwoch	7.30 bis 12.00 Uhr, nachmittags geschlossen
Donnerstag	8.30 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr
Freitag	8.30 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 16.00 Uhr



«Wollen auch Sie Ihre Liegenschaft erfolgreich verkaufen? Gerne zeige ich Ihnen den Weg dazu auf.»

Werner Fleischmann, Firmeninhaber

Fleischmann Immobilien AG

Telefon 071 626 51 51 info@fleischmann.ch www.fleischmann.ch



Monatsmenu Ermatingen und Umgebung

Linsen mit Reis und surinamische Gewürze, vegetarisch

Fr. 12.50

Bami Goreng, Nudeln mit Gemüse, vegetarisch

Fr. 12.50

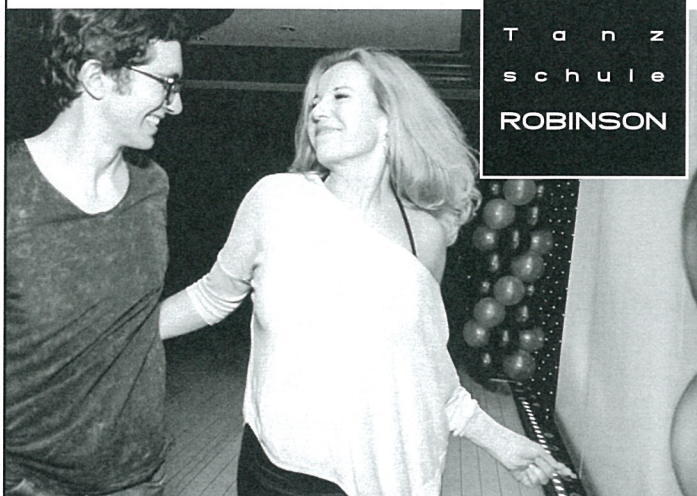
Poulet Curry (Schweizer Herkunft) mit Reis

Fr. 15.00



NEU! Bestellen auch per WhatsApp, Telefon 079 280 67 40

Email sebiet.sewdajal@gmail.com www.sewdajal.catering



T a n z
s c h u l e
ROBINSON

Neue *Tanzkurse* ab Februar

Neue Anfängerkurse

Grundkurs 1 Standard & Latein Do ab 13.02. 19:15 - 20:45

West Coast Swing 1 Do ab 13.02. 20:45 - 22:15

Discofox 1 Mo ab 10.02. 18:15 - 19:15

www.tanzschulerobinson.ch

Tel: 071 - 688 33 26 | Kreuzlingen

ILG BAU AG

Pflasterungen · Umgebungsarbeiten · Strassenbau



Pflasterungen
Wege & Mauern
Umgebungsarbeiten
Einfassungen, Strassenbau

Ilg Bau AG | Fruthwilerstrasse 11 | CH-8268 Salenstein

Tel 071 663 70 10 | Fax 071 663 70 19

info@ilgbau.ch | www.ilgbau.ch



Ermatingen Salenstein
Seniorenrat



«Vortrag vom Seniorenrat»

Dienstag, 11. Februar 2020, um 19.00 Uhr

Sicherheit im Alter

im Singsaal der Primarschule Ermatingen

Referent: Herr Daniel Meili von der Kantonspolizei Thurgau

KURZ GEFRAGT

Stefan Winiger, Gelegenheitskoch und Verkaufsprofi



Über welches Kompliment in deinem Leben hast du dich am meisten gefreut?

Das kam von meiner Frau: «ich sei ein guter Vater!»

Gibst du Geld lieber für materielle Dinge oder für Erlebnisse aus?

Auf jeden Fall für Erlebnisse

Wenn du eine beliebige Aktivität zu einer olympischen Disziplin machen könntest, bei welcher hättest du die grössten Chancen eine Medaille zu gewinnen?

Ich würde Pragmatismus einführen

Wenn du nicht in der jetzigen Firma arbeiten würdest, welcher Job käme in Frage?

Lehrer! Auch Wissen muss verkauft werden

Was ist eine Sache, die einem keiner beibringt und die man unbedingt bereits in der Schule lernen sollte?

Das ist «gesunder Menschenverstand!»

Wann hast du deine Meinung zum letzten Mal so richtig geändert?

Bei der Erkenntnis, dass man im Kleinen auch etwas ändern muss und kann z.B. beim Thema Klima

Gewerbeverein!

Ermatingen und Umgebung

Wer soll in der nächsten Ausgabe befragt werden:

Janick Loosli, Präsident Fussball und Unihockeyclub
Kreis Ermatingen FÜCKE, Mitarbeiter Werkhof Ermatingen